

Roch-Olivier Maistre,
Président du Conseil d'administration
Laurent Bayle,
Directeur général

Mardi 22 mai
accentus | Concerto Köln

Dans le cadre du cycle de la **3^e Biennale d'art vocal**
Du mardi 22 mai au dimanche 3 juin 2007

Vous avez la possibilité de consulter les notes de programme en ligne, 2 jours avant chaque concert,
à l'adresse suivante : www.cite-musique.fr

La librairie-boutique reste ouverte jusqu'à la fin de l'entracte.
Un stand de vente est disponible dans le hall à l'issue du concert.



Cycle 3^e Biennale d'art vocal DU MARDI 22 MAI AU DIMANCHE 3 JUIN

OUVERTURE

MARDI 22 MAI, 20H

Ludwig van Beethoven

Kantate auf den Tod Kaiser Josephs II
Elegischer Gesang op. 118
Meeresstille und glückliche Fahrt op. 112
Fantaisie pour piano, chœur
et orchestre op. 80

Accentus

Concerto Köln

Laurence Equilbey, direction

Alexander Melnikov, pianoforte

Hilde Haraldsen Sveen, soprano

Hélène Moulin, alto

Jean-François Chiama, ténor

Jochen Kupfer, basse

Coproduction Cité de la musique, Accentus.

MERCREDI 23 MAI, 20H

Œuvres de **Franz Schubert**

Thomas E. Bauer, baryton

Jos van Immerseel, piano Joseph
Brodmann 1814 (collection Musée
de la musique)

JEUDI 24 MAI, 20H

Création de **Xavier Dayer** et œuvres
de **Ivan Fedele** et **György Kurtág**

Ensemble intercontemporain

Susanna Mälkki, direction

Julia Henning, soprano

Les jeunes solistes

Rachid Safir, direction artistique

Gilbert Nouno, Christophe de

Coudenhove, réalisation informatique
musicale Ircam

Coproduction Cité de la musique,

Ensemble intercontemporain et Ircam-Centre
Pompidou.

Avec le soutien de Pro Helvetia, Fondation suisse
pour la culture.

VENDREDI 25 MAI, 20H

Œuvres de **Robert Schumann**

Christina Landshamer, soprano

Nicola Wemyss, mezzo-soprano

Ingeborg Danz, mezzo-soprano

Ulrike Andersen, contralto

Jérôme Hantaï, piano Pleyel 1842
(collection Musée de la musique),
pianino Pleyel 1834

WEEK-END FEMMES D'ORIENT

SAMEDI 26 MAI, 15H - TAÏWAN

Wang Shin-shin et You Li-yu

Wang Shin-shin, chant, *pipa*

You Li-yu, chant, *qin*

Avec le soutien du Conseil national des affaires
culturelles de Taïwan et en collaboration avec
le Centre culturel de Taïwan à Paris.

**SAMEDI 26 MAI, 16H30 -
OUZBÉKISTAN**

Munodjat Yulchieva

Munodjat Yulchieva, chant

Shavkat Mukhamedov, *rabâb*

Shukhrat Razzakov, *dotâr*

Khojimurad Safarov, *dâyera*

SAMEDI 26 MAI, 18H

**DIMANCHE 27 MAI, 16H30 -
ALGÉRIE**

Les Fqiret d'Annaba

Avec Cheikha Zhou, Samia Hamaïzia,
Cheikha Nadja, Hadj Nasser,
Bousaada Menouba et Bounamous
Abdelwaheb, chant

OPÉRA EN CONCERT

SAMEDI 26 MAI, 20H - MOYEN-ATLAS, MAROC

Cherifa

Cherifa Kersit, chant
Aberrahmane Aadouche, *lotar*
Raho el-Moussaoui, *bendhir*
Mohammed Oulghazi, *bendhir*

DIMANCHE 27 MAI, 15H - IRAN

Mahsa et Marjan Vahdat

Mahsa et Marjan Vahdat, chant
Eslami Mirabadi Amirhossein, *ney*

DIMANCHE 27 MAI, 18H - PAKISTAN

Abida Parveen

Abida Parveen, chant
Nazir Khan, *tabla*
Karam Hussain, *dholak*
Manzoor Hussain, harmonium
Himat Ali, *duff*

**MARDI 29 MAI, 20H
SALLE PLEYEL**

Richard Strauss

Salomé (version de concert)

Orchestre Philharmonique
de Strasbourg

Marc Albrecht, direction
Nina Stemme, *Salomé*

Chris Merritt, *Hérode*

Anja Silja, *Hérodiade*

James Johnson, Jean-Baptiste

Rainer Trost, *Narraboth*, jeune Syrien,
capitaine de la garde

Coproduction Salle Pleyel, Orchestre
Philharmonique de Strasbourg.

MERCREDI 30 MAI, 20H

Henry Purcell

Didon et Énée (version de concert)

New London Consort

Philip Pickett, direction

Julia Gooding, *Didon*

Michael George, *Énée*

Joanne Lunn, *Belinda*

Simon Grant, *L'Enchanteresse*

Juliet Schiemann, *Faye Newton*,

Les Sorcières

Christopher Robson, *L'Esprit*

Andrew King, *Marin*

JEUDI 31 MAI, 20H

Œuvres de **Rob Zuidam, Alban Berg**
et **Max Reger**

Orchestre Royal du Concertgebouw
d'Amsterdam

Ingo Metzmacher, direction

Anne Schwanewilms, soprano

Dans le cadre de Haut les Pays-Bas! 50 ans
de l'Institut Néerlandais, avec le soutien
de Netherlands Culture Fund (ministère
néerlandais des Affaires étrangères
et de l'Éducation, de la Culture et des Sciences)
et de CULTURESFRANCE.

**DIMANCHE 3 JUIN, 17H
SALLE PLEYEL**

Gioacchino Rossini

Tancredi (version de concert)

Orchestre des Champs-Élysées

English Voices

René Jacobs, direction

Tim Brown, chef de chœur

Bernarda Fink, *Tancredi*

Rosemary Joshua, *Amenaïde*

Lawrence Brownlee, *Argirio*

Veronica Cangemi, *Roggiero*

Federico Sacchi, *Orbazzano*

Elena Belfiore, *Isaura*

TENSO DAYS

Production déléguée : Tenso.
Coproducteur Cité de la musique, Accentus,
Nederlands Kamerkoor, Latvijas Radio Koris,
Cappella Amsterdam et le jeune chœur de Paris.
Avec le soutien de la Fondation Orange,
de l'Ambassade du Royaume des Pays-Bas
et l'Ambassade Royale de Norvège.

VENREDI 1^{ER} JUIN, 20H

Œuvres inédites de **Claude Debussy**
et **Reynaldo Hahn**
Créations de **Evdokija Danajloska**
et **Marco-Antonio Pérez-Ramirez**

Le Jeune Chœur de Paris
Geoffroy Jourdain, direction

Œuvres de **Hans Werner Henze**,
Édith Canat de Chizy
Création mondiale
de **Peter Jan Wagemans**

Nederlands Kamerkoor
Roland Hayrabedian, direction

SAMEDI 2 JUIN, 15H

Œuvres de **Pierre-Philippe Bauzin**
et **Joseph-Guy Ropartz**
Créations de **Morgan Jourdain**
et **Guillaume Connesson**

Chœur Stella Maris
Olivier Bardot, direction

SAMEDI 2 JUIN, 16H30

Œuvres d'**Olivier Messiaen**, **Philippe**
Fénelon et **André Jolivet**

Sequenza 9.3
Catherine Simonpietri, direction

SAMEDI 2 JUIN, 18H

Rencontre
Le programme Tenso :
mission et objectifs

Avec la participation de **Leo**
Samama (Nederlands Kamerkoor),
Reinis Druvietis (Latvijas Radio
Koris), **Laurence Equilbey** et **Mélanie**
Ley (Accentus), **Geoffroy Jourdain**
(Les Cris de Paris).

SAMEDI 2 JUIN, 20H

Créations françaises de **Klaas**
de Vries et **Robert Heppener**

Cappella Amsterdam
musikFabrik
Daniel Reuss, direction

Créations de **Bruno Mantovani**,
Philippe Manoury et **Valerio**
Sannicandro

Accentus
Laurence Equilbey, direction
Nicolas Krüger, direction

DIMANCHE 3 JUIN, 15H

Stimmhorn
Un parcours sonore en Helvétie

Christian Zehnder, voix, chant
diphonique, accordéon suspendu,
bandonéon, jodl, *bandurria*, tuyaux
d'orgue
Balthasar Streiff, voix, cor des
Alpes, alphophone, *büchel*, cornet,
trompette baroque, tuba, corne
de chèvre

SPECTACLES JEUNE PUBLIC

DIMANCHE 3 JUIN, 16H30

Œuvres de **Maija Einfelde, Jonathan Harvey** et **Peteris Vasks**
Créations françaises d'**Eriks Esenvalds, Santa Ratniece** et **Martins Vilums**

Latvijas Radio Koris (Chœur de la Radio lettone)

Kaspars Putnins, direction
Sigvards Klava, direction

ATELIERS PARTICIPATIFS DE 10H À 12H

SAMEDI 2 JUIN

Atelier (dans le cadre du programme Conrescence) animé par Gro Shetelig Kruse et Kirsten Braaten Berg.

DIMANCHE 3 JUIN

Autour des *Jeux vocaux* de Guy Reibel. Avec les étudiants du jeune chœur de paris.

MERCREDI 30 MAI, 15H

JEUDI 31 MAI, 10H et 14H30

Vocal Extrême

Jazz vocal

Musiques de **Bruno Lecossois**

Paroles de **Bruno Lecossois, Odile Fargère** et **David Richard**

Les Grandes Gueules

Julien Baudry, Guylaine Cosseron,
Bruno Lecossois, Véronique Lherm,
David Richard, Victoria Rummier,
chant

Yoan Jauneaud, son

Ce spectacle est proposé aux enfants
à partir de **8 ans**.

MERCREDI 6 JUIN, 15H

JEUDI 7 JUIN, 10H et 14H30

Je ris de me voir si belle

ou solos au pluriel

Spectacle musical

Conception et réalisation de

Julie Brochen et **Franck Krawczyk**

Musiques de **Charles Gounod**
et **Franck Krawczyk**

Julie Brochen, mise en scène

Julie Terrazoni, scénographie

Maryseult Wieczorek, soprano

Arthur Astier, guitare

Ce spectacle est proposé aux enfants
à partir de **8 ans**.

MARDI 22 MAI - 20H

Salle des concerts

Ludwig van Beethoven

Kantate auf den Tod Kaiser Josephs II

entracte

Elegischer Gesang op. 118

Meeresstille und glückliche Fahrt op. 112

Fantaisie pour piano, chœur et orchestre op. 80

accentus

Concerto Köln

Laurence Equibey, direction

Alexander Melnikov, pianoforte

Hilde Haraldsen Sveen, soprano

Hélène Moulin, alto

Jean-François Chiama, ténor

Jochen Kupfer, basse

Ce concert est enregistré par France Musique, partenaire de la Cité de la musique.

Coproduction Cité de la musique, accentus.

Ce concert est surtitré.

Fin du concert vers 21h40.

Ludwig van Beethoven (1770-1827)*Kantate auf den Tod Kaiser Josephs II**(Cantate sur la mort de l'empereur Joseph II) WoO 87*

1. Coro
2. Recitativo
3. Aria
4. Aria con coro
5. Recitativo e aria
6. Coro

Composition: mars 1790.

Création: novembre 1884 à Vienne.

Publication: Breitkopf & Härtel, dans la *Gesamtaufgabe (Édition complète)*, 1862-1865.

Durée: environ 40 minutes.

Pour commémorer la mort de Joseph II, décédé le 20 février 1790, la *Lesegesellschaft* de Bonn commande une cantate à Beethoven, alors âgé de vingt ans. Pourtant, la partition n'est ni jouée, ni publiée du vivant du compositeur. Retrouvée par hasard en 1884, lors d'une vente aux enchères, elle est créée seulement cette année-là.

Des témoignages de 1790 rapportent que le commanditaire n'aurait pas réussi à réunir l'effectif orchestral requis, et que la nouveauté du langage aurait également dérouté.

En effet, la *Cantate sur la mort de Joseph II* frappe par la présence d'un chromatisme tendu, d'abrupts contrastes de nuances, d'un style vocal dépouillé et d'effets orchestraux inédits. Ces éléments intensifient le tragique de l'expression et témoignent de la formation d'un style nouveau. Mais Beethoven les abandonne ensuite pendant une décennie.

Par conséquent, la *Cantate* présente les prémices du style dit « héroïque » qui s'épanouira dans sa musique à partir de 1802.

Le texte de Severin Anton Averdonk (chanoine âgé lui aussi de vingt ans) s'attache en outre à des idées qui préoccuperont le musicien tout au long de sa vie: d'une part, l'image du souverain éclairé, idéalisé - voire divinisé -, luttant contre le fanatisme; d'autre part, l'évocation de la mort du héros, qui inspire des passages au caractère de déploration ou de marche funèbre. Beethoven a d'ailleurs réutilisé la mélodie du surcroît numéro (air avec chœur) dans son opéra *Fidelio*, dont l'acte II commence de surcroît dans une atmosphère sombre et désolée rappelant les chœurs n° 1 et n° 6 de la Cantate.

À l'automne 1790, Beethoven compose la *Cantate sur l'avènement de Léopold II*, optimiste et triomphale, mais à la musique bien fade, comme s'il n'avait pas encore trouvé les moyens lui permettant de mettre en scène la victoire de la lumière sur les ténèbres.

Dans le finale de la *Neuvième Symphonie* (1824), il parviendra enfin à donner une expression définitive à son idéal de liberté, et à célébrer le héros qui obtient à l'issue du combat la fraternité et la joie universelles.

Elegischer Gesang, pour soprano, alto, ténor, basse et quatuor à cordes en mi majeur op. 118

Composition : 1814.

Dédicace : à Johann Freiherr von Pasqualati.

Publication : Vienne, Haslinger, 1826.

Durée : environ 7 minutes.

Cette courte pièce de caractère funèbre écrite à l'origine pour chœur et orchestre à cordes vit le jour dans le contexte de *Meeresstille und glückliche Fahrt*, inspiré de poèmes de Goethe. Elle marque l'attachement du compositeur au baron Johann Baptist von Pasqualati qui venait de perdre sa femme. L'auteur du texte demeure inconnu mais il est communément associé au dédicataire.

Meeresstille und glückliche Fahrt (Mer calme et heureux voyage) op. 112

Composition : 1814-1815.

Dédicace : à Johann Wolfgang von Goethe.

Création : le 25 décembre 1815 à Vienne.

Publication : Steiner, 1822.

Durée : environ 8 minutes.

« *J'espère que vous avez reçu la dédicace à Votre Excellence de Meeresstille und glückliche Fahrt mis en musique par moi ; les deux me paraissent très appropriées, en raison même de leur contraste, pour pouvoir exprimer ce contraste même par la musique ; combien j'aimerais savoir si j'ai convenablement accordé mon harmonie à la vôtre ; aussi vos leçons seraient tout à fait les bienvenues pour moi, et je les considérerais exactement comme une vérité, car j'aime cette dernière par-dessus tout* ». Ainsi Beethoven s'adresse-t-il à Goethe, lorsqu'il lui envoie sa brève cantate profane en 1822. Le poète ne lui répondra jamais, témoignant une fois encore de son indifférence et de sa méfiance à l'égard de la mise en musique de ses vers.

Le diptyque beethovénien est toutefois remarquable. La première partie, lente, presque statique, traduit l'atmosphère d'attente et la menace que dissimule ce « *calme mortel qui effraie* ». Le second poème donne lieu à un tableau agité et tumultueux. Le voyage, symbole d'une quête spirituelle, s'achève dans une clarté radieuse qui célèbre l'idéologie des Lumières chère à Beethoven.

Fantaisie pour piano, chœur et orchestre op. 80

Composition : fin 1808 ; révision en 1809.

Dédicace : au roi de Bavière Maximilien I^{er} Joseph.

Création : le 22 décembre 1808 à Vienne.

Publication : Clementi, 1810.

Durée : environ 20 minutes.

Le 22 décembre 1808, le public viennois assiste à un véritable « festival Beethoven », dont la *Fantaisie pour piano, chœur et orchestre op. 80* constitue la conclusion et l'apothéose. En effet, le programme de cette soirée exceptionnelle affiche également les *Cinquième* et *Sixième symphonies* (créées elles aussi ce jour-là), le *Quatrième concerto pour piano*, des extraits de la *Messe en ut majeur* et l'air de concert *Ah! perfido*. Le compositeur, mécontent de sa situation à Vienne, laisse croire qu'il accepte le poste que Jérôme Bonaparte lui offre à Kassel. Il organise alors ce « *concert d'adieux* », afin - espère-t-il - que ses riches protecteurs se montrent plus généreux.

La *Fantaisie* s'ouvre sur une longue introduction pianistique, improvisée par Beethoven lors de la première exécution, et rédigée un an plus tard afin de permettre la publication de l'œuvre. Succède une série de variations sur un thème extrait du double lied *Seufzer eines Ungeliebten - Gegenliebe* (Plainte d'un homme qui n'est pas aimé - Amour partagé), WoO 118, écrit vers 1794-1795 : la mélodie préfigure l'« Hymne à la joie » de la *Neuvième Symphonie*. Mais ce thème et l'utilisation de variations instrumentales et chorales ne sont pas seuls à annoncer la *Symphonie*. En effet, le texte de Christoph Kuffner exalte la création artistique et la faveur des dieux qui récompense l'homme « *lorsque s'unissent l'amour et la force* ». Par ailleurs, Beethoven déploie ses dons de dramaturge et combine différents genres (la fantaisie pianistique, le concerto, la symphonie et la cantate profane), afin de démontrer l'étendue et la puissance de son génie. Le compositeur a visé juste : l'archiduc Rodolphe, les princes Kinsky et Lobkowitz frémissent à l'idée de laisser s'échapper leur protégé. Ils se plient donc à ses exigences et signent un contrat dont les termes sont sans précédent : « *Comme il est démontré que l'homme ne peut entièrement se vouer à son art qu'à la condition d'être libre de tout souci matériel, et que ce n'est qu'alors seulement qu'il peut produire ces œuvres grandes et élevées qui sont la gloire de l'art, les soussignés ont formé la résolution de mettre M. Ludwig van Beethoven à l'abri du besoin et d'écarter de la sorte les obstacles misérables qui pourraient s'opposer à l'essor de son génie.* »

Hélène Cao

Alexander Melnikov

Alexander Melnikov a la réputation d'être l'un des jeunes pianistes russes les plus fins de sa génération. Ses interprétations des répertoires de Russie et d'Europe centrale ont été acclamées par la presse spécialisée. Il se produira prochainement avec le Rotterdams Philharmonisch Orkest (Valery Gergiev), l'Orchestre national de Russie (Mikhail Pletnev), l'Orchestre du Gewandhaus de Leipzig, le Philadelphia Orchestra (Charles Dutoit), la Philharmonie de Saint-Petersbourg, l'Orchestre royal du Concertgebouw d'Amsterdam, le KammerOrchester de Vienne (Heinrich Schiff), Philharmonia Orchestra de Londres, BBC Symphony Orchestra, City of Birmingham Symphony Orchestra, Hallé Orchestra, l'Academy of St Martin in the Fields, l'Orchestre symphonique de Malmö, Orchestre philharmonique de Bergen, Orchestre de Winterthur, le New Zealand Symphony Orchestra, Bournemouth Symphony Orchestra, les orchestres symphoniques australiens et le Malaysian Philharmonic Orchestra. Il jouera également en soliste au Japon. Alexander Melnikov donne des récitals dans les plus grandes salles et les plus prestigieux festivals : Wigmore Hall de Londres, Konzerthaus de Vienne, Théâtre du Châtelet, Concertgebouw d'Amsterdam, festivals du Schleswig-Holstein, de Gstaad, de Verbier, de Delft, de Stavanger, December Nights, Piano aux Jacobins de Toulouse, de La Roque d'Anthéron, Folle Journée de Nantes, de Bath et Claudio Abbado à Berlin, entre autres. En formation de chambre, Alexander Melnikov collabore avec Vadim Repin, Natalia Gutman, Victor

Tretiakov, les quatuors Vanbrugh et Borodine, Truls Mørk, Isabelle Faust ; il se produit en duo de piano avec Andreas Staier, Boris Berezovski et Alexeï Lubimov. Alexander Melnikov a été distingué par la BBC dans « New Generation Artists » de 2000 à 2002 et ses récitals et enregistrements avec l'Orchestre de la BBC y sont régulièrement diffusés. Il joue également du piano, notamment en collaboration avec Concerto Köln ; il s'est produit en soliste aux Pays-Bas sous la direction de Philippe Herreweghe. Alexander Melnikov a connu Sviatoslav Richter, qui l'a invité à ses festivals : Tarussa en Russie, la Grange de Meslay près de Tours. Il est également pilote dans l'aviation.

Hilde Haraldsen Sveen

La soprano norvégienne Hilde Haraldsen Sveen a étudié à la Hochschule der Künste de Berlin. Pendant ses études, elle s'est produite au Neuköllner Oper, au Schauspielhaus de Berlin et au Herrenchiessee Festspiele dans le rôle de Blondchen (*L'Enlèvement au sérail*). Entre 1995 et 1998, période pendant laquelle elle a été engagée au Nordharzer Städtebundtheater de Halberstadt, elle chante les rôles de Violetta dans *La Triavata*, Adina dans *L'elisir d'amore*, le rôle-titre de *l'Undine* de Lortzing, Sophie dans *Le Chevalier à la rose*, Zerlina dans *Don Giovanni*, le rôle-titre de *Martha* de Flotow, Latetia dans *Die alte Jungfer und der Dieb* de Menotti et Christel dans *Der Vogelhändler*. En 1999 elle a fait ses débuts à l'Opéra national norvégien avec le rôle de Violetta (*La Traviata*). Elle y interprète ensuite les rôles

de Gilda dans *Rigoletto*, Marzelline dans *Fidelio*, Sœur Constance dans les *Dialogues des Carmélites*, Gretel dans *Hänsel und Gretel*, Sophie dans *Werther*, et chante également lors de concerts, notamment pour *Paulus* de Mendelssohn. Elle a également chanté Gilda (*Rigoletto*) en Hollande, Donna Anna (*Don Giovanni*) avec l'Orchestre philharmonique de Bergen, M^{elle} Silberklang dans *Der Schauspieldirektor* de Mozart avec l'Orchestre symphonique de Kristiansand, la *Kantate auf dem Tod Kaiser Josephs II* de Beethoven à Lisbonne et à Tokyo avec Laurence Equilbey, et *Européras* de John Cage avec le Vest Norges Opera. Hilde Haraldsen Sveen chante également régulièrement avec les principaux orchestres lors de nombreux festivals norvégiens. Son répertoire de concert inclut le *Messie* de Händel, la cantate *Jauchzet Gott in allen Landen*, la *Passion selon saint Jean*, la *Passion selon saint Matthieu* et l'*Oratorio de Noël* de Bach, le *Requiem* et l'*Exultate, jubilate* de Mozart, *Le paradis et la Péri* de Schumann, le *Te Deum* de Charpentier ou la *Petite Messe Solennelle* de Rossini. Elle se produit également en récital dans un large répertoire. Cette saison, Hilde Haraldsen Sveen chantera Sophie dans *Le Chevalier à la rose* à l'Opéra national de Norvège, des airs de Mozart avec l'Orchestre philharmonique de Bergen, l'*Oratorio de Noël* de Bach avec l'Orchestre symphonique de Stavanger, ou le *Requiem* de Mozart avec l'Orchestre symphonique de Kristiansand. Elle participe également à *Mozart Shorts Cuts*, un pastiche

de différents airs d'opéra de Mozart, mis en scène par Macha Makeïeff et Jérôme Deschamps, à Paris, Nîmes, Grenoble, Caen et Vichy ainsi qu'au Luxembourg, sous la direction de Laurence Equilbey.

Hélène Moulin

Hélène Moulin obtient en 1999 au CNR de Rennes un premier prix de chant à l'unanimité dans la classe de Martine Surais. Elle participe parallèlement à de nombreux stages sur l'interprétation de la musique ancienne et de la musique contemporaine, et appartient simultanément à divers ensembles ou structures tels que l'Opéra de Rennes ou la Maîtrise de Bretagne, ce qui lui permet d'aborder un large répertoire. Elle est admise au Centre de formation de jeunes solistes de Notre-Dame de Paris en juin de cette même année, ainsi qu'au CNSM de Paris l'année suivante. Elle partage depuis ses activités entre la création contemporaine (collaboration avec Thierry Pécou, Philippe Manoury, Thierry Machuel, Jean-Christophe Marti, notamment, qui écrivent pour elle des pièces - le *Blason d'Aliénor* de Thierry Pécou, *Blackout* de Philippe Manoury - ou des rôles - le rôle de Dieu dans l'oratorio *L'encore aveugle* de Thierry Machuel), les productions lyriques, l'oratorio, le récital et la musique de chambre. Hélène Moulin se produit avec l'Ensemble intercontemporain, le chœur de chambre *accentus*, l'ensemble Court-Circuit, entre autres, dans des salles nationales et internationales (Arsenal de Metz, Philharmonie de Berlin, Théâtre antique d'Épidaure, Megaron à Athènes, Cité de la Musique et Salle Pleyel, International Forum de Tokyo, Centro Cultural de Lisbonne...).

Jean-François Chiama

Après sa formation au Centre de Musique Baroque de Versailles où il travaille sous la direction de nombreux intervenants de renom (Vera Rosza, James Bowman, Martin Isepp...) en abordant un large éventail de styles musicaux, Jean-François Chiama débute sa carrière avec de nombreux ensembles vocaux : *accentus*, *A sei Voci*, les jeunes solistes... Il entame rapidement en parallèle une carrière soliste tout en privilégiant les formations réduites (du trio à l'octuor) au service de compositeurs contemporains. Son répertoire soliste s'enrichit lors d'une formation de 4 ans au CNSM de Paris dans le département de musique baroque dont il sort premier nommé à l'unanimité avec les félicitations du jury. Il alterne depuis avec plaisir le répertoire baroque (il chante les rôles d'Iro, Arnalta et Apollon lors de la trilogie Monteverdi avec Jean-Claude Malgoire au Théâtre des Champs-Élysées) et le répertoire contemporain dans lequel de nombreux compositeurs utilisent sa voix pour des créations mêlant électronique et voix chantée. Il incarne notamment le rôle-titre de l'opéra *Le Roi de papier* de Guy Reibel, ou le Narrateur de *Bonjour monsieur Gauvain* de Fabrizio Carlone à Venise et Tokyo en 2006. Il crée *Seul Richard* de Thierry Fournier et les *Madrigaux* de Philippe Fénelon, se produit dans *Temboctou* de François-Bernard Mâche et chante le Ténor dans *The Voynich Cipher Manuscript* de Hanspeter Kyburz. Aimant explorer de nouvelles pistes, il endosse le rôle de Siegfried de *La Tétralogie de quat' sous*, opéra des rues de la compagnie Les

Grooms qui interprète Wagner revisité par Hoffnung. Ce spectacle reçoit depuis plusieurs saisons un accueil enthousiaste aussi bien en Australie qu'aux États-Unis ou en Europe. En 2007, toujours aussi éclectique, il chante le rôle de Jephté dans le dernier oratorio de Haendel, avec l'orchestre de chambre de l'Opéra de Nice, et tient la partie de ténor solo de la création du compositeur Pablo de Robertis *Los de la Tierra*.

Jochen Kupfer

Jochen Kupfer commence le chant à l'âge de 10 ans à l'École de musique de Grimma, sa ville natale. A partir de 1989, il étudie le chant à la Hochschule für Musik de Leipzig (classe de Helga Forner), et se perfectionne auprès de Dietrich Fischer-Dieskau et Elisabeth Schwarzkopf. Lauréat de nombreux concours, Jochen Kupfer chante sous la direction d'illustres chefs d'orchestres tels René Jacobs, Krzysztof Penderecki, Giuseppe Sinopoli, Marc Soustrot, Hartmut Hähnenchen, Rafael Frühbeck de Burgos, Helmuth Rilling, Masaaki Suzuki et Trevor Pinnock. Ses récitals de chant le conduisent aux Pays-Bas, en Espagne, en Allemagne, en Autriche, en Italie, en Grande-Bretagne et en Suisse, mais aussi au Japon, aux États-Unis (Carnegie Hall de New York) et au Brésil (São Paulo). Il a chanté dans différents festivals internationaux. (Montreux, Rossini Opera Festival, Festival de Salzbourg). Il interprète les rôles de Wolfram dans *Tannhäuser* de Wagner, Olivier dans *Capriccio* de Strauss et Harlekin dans *Ariane à Naxos*. Il est souvent engagé par l'Opéra de Nuremberg où il chante par exemple

Faninal (*Le Chevalier à la rose*), Don Giovanni (*Don Giovanni*) ou Posa (*Le Barbier de Séville*). Il se produit également régulièrement à la Semperoper de Dresde, où il incarne les rôles du Comte Almaviva des *Noces de Figaro*, Papageno de *La Flûte enchantée* et Guglielmo de *Così fan tutte*. On a également pu l'entendre à l'opéra Unter den Linden de Berlin et à la Bayerische Staatsoper de Munich. Plusieurs enregistrements de Jochen Kupfer ont fait l'objet d'éloges de la critique internationale, notamment son intégrale des lieder de Franz Schreker, le *Liederkreis op. 24* et les *Lieder op. 35* de Robert Schumann (Channel Classics) ainsi que des cantates de Bach (BIS). Ce printemps paraîtront *La Belle Meunière* de Franz Schubert et le CD *Auf Flügeln des Gesanges* avec des lieder de Mendelssohn, Schubert et Brahms.

Laurence Equilbey

Après des études musicales à Paris, Vienne et Stockholm, notamment avec le chef suédois Eric Ericson, elle fonde accentus en 1991. Elle crée parallèlement en 1995 le jeune chœur de paris qui devient en 2002 le premier centre de formation pour jeunes chanteurs, département du CNR de Paris. Grâce à son expérience musicale à l'échelle européenne, elle apporte une contribution essentielle à la diffusion et au renouveau du répertoire vocal a cappella. Parallèlement, elle est invitée régulièrement à diriger le Concerto Köln, le Sinfonia Varsovia, l'Akademie für alte Musik Berlin... Laurence Equilbey aborde également le répertoire lyrique en dirigeant entre

autres *Cenerentola* dans le cadre du Festival d'Art Lyrique d'Aix-en-Provence, *Medeamaterial* de Pascal Dusapin (Festival Musica, Nanterre, Rouen), *Les Tréteaux de Maître Pierre* de Manuel de Falla à l'Opéra de Rouen, *Les Amours de Bastien et Bastienne* à la Cité de la musique. Elle dirige également le spectacle *Mozart Short Cuts* dans une mise en scène de Jérôme Deschamps et Macha Makeïeff en 2006. Laurence Equilbey a été élue Personnalité Musicale de l'année 2000 par le Syndicat professionnel de la critique dramatique et musicale et est lauréate 2003 du Grand prix de la presse musicale internationale. Elle a été distinguée en 2006 par l'Association Française d'Action Artistique qui lui a remis le passeport « créateur sans frontières » pour la musique classique et contemporaine.

accentus

Fondé par Laurence Equilbey dans le but d'interpréter les œuvres majeures du répertoire a cappella et de s'investir dans la création contemporaine, accentus est aujourd'hui un ensemble professionnel de 32 chanteurs se produisant dans les plus grands festivals français et internationaux. L'ensemble collabore régulièrement avec chefs et orchestres prestigieux (Pierre Boulez, Jonathan Nott, Christoph Eschenbach, Orchestre de Paris, Ensemble intercontemporain, Orchestre de l'Opéra de Rouen/Haute-Normandie, Concerto Köln, Akademie für Alte Musik). Il participe également à des productions lyriques, tant dans des créations contemporaines (*Perelà, l'homme de fumée* de Pascal Dusapin et *L'Espace*

dernier de Matthias Pintscher à l'Opéra de Paris) que dans des ouvrages de répertoire (*Le Barbier de Séville* de Rossini au Festival d'Aix-en-Provence). L'ensemble est aussi un partenaire privilégié de la Cité de la musique. Il poursuit sa résidence à l'Opéra de Rouen/Haute-Normandie, articulée autour de concerts a cappella ou avec orchestre. Salué par la critique dès son premier enregistrement, accentus reçoit en 1995 le Prix Liliane-Bettencourt décerné par l'Académie des Beaux-Arts. Tous ses enregistrements discographiques sont largement récompensés par la presse musicale et le disque *Transcriptions*, vendu à plus de 100 000 exemplaires, a été nommé aux Grammy Awards 2004. Un enregistrement consacré à l'œuvre de Schönberg, en collaboration avec l'Ensemble intercontemporain, est paru en mai 2005 et a été récompensé en 2006 par un Midem Classical Award. Son dernier disque, consacré aux *Sept Dernières Paroles du Christ en Croix* de Joseph Haydn, avec l'Akademie für Alte Musik Berlin, est paru en avril 2006 et est d'ores et déjà considéré comme une référence. Enfin, à l'automne 2006, paraît un nouvel opus de *Transcriptions* et, au printemps 2007, un enregistrement du *Via Crucis* de Franz Liszt, avec Brigitte Engerer. accentus enregistre en exclusivité pour Naïve. accentus a reçu le Grand prix Radio Classique de la Découverte en 2001 et a été consacré « ensemble de l'année » par les Victoires de la Musique Classique en 2002 et 2005. *accentus est aidé par la Direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France, ministère de la culture et de la communication. accentus est associé*

à l'Opéra de Rouen/Haute-Normandie. Il est subventionné par la Ville de Paris, la Région Île-de-France, et reçoit également le soutien de la SACEM. accentus est membre du réseau européen Tenso. accentus est membre de la FEVIS (Fédération des Ensembles Vocaux et Instrumentaux Spécialisés). Mécénat Musical Société Générale, mécène principal d'accentus.

Sopranos

Marie Griffet
Claire Henry Desbois
Catherine Padaut*
Blandine Arnould*
Geneviève Boulestreau
Véronique Chevallier
Isabelle Sauvageot
Yoko Takeuchi

Altos

Emmanuelle Biscara
Françoise Rebaud
Anne Gotkovsky
Hélène Moulin*
Marie Sarlin
Armand Gavriilides
Benjamin Clee

Ténors

Stephane Bagiau
Bruno Renhold
Jean François Chiama*
Samuel Husser
Maciej Kotlarski*
Pascal Pidault
Jean Yves Ravoux

Basses

Grégoire Fohet-Duminil
Pierre Jeannot
Guillaume Perault

Jean Marc Savigny
Bertrand Bontoux*
Cyrille Gautreau
Rigoberto Marin-Polop
Claude Massoz

* Solistes dans *Fantaisie pour piano, chœur et orchestre, op. 80*

Concerto Köln

L'ensemble Concerto Köln, fondé en 1985, s'est établi en un temps étonnamment court au premier rang des orchestres les plus renommés dans le domaine de la pratique d'exécution historique. Jetant un pont entre les sentiments et la raison et insufflant à des interprétations musicologiquement fondées une « irrésistible logique alliée à une impétuosité juvénile », les musiciens enthousiasment les spectateurs aussi bien que les critiques. Cette façon captivante de faire de la musique a ouvert à Concerto Köln la voie des salles de concerts et des festivals les plus prestigieux du monde entier. Durant ces dernières années, l'ensemble s'est produit à Aix-en-Provence, au Lincoln Center de New York et au Festival du Schleswig-Holstein, dans les opéras de Paris, Bruxelles, Berlin, Amsterdam et New York ainsi que dans les salles de concert les plus réputées comme la Philharmonie de Berlin, le Carnegie Hall de New York, le Musikvereinsaal de Vienne et le Concertgebouw d'Amsterdam. Ses tournées étendues aux États-Unis, en Asie du Sud-Est, au Canada, en Amérique latine, au Japon, en Israël et dans la plupart des pays européens ont permis à Concerto Köln de faire connaître son message musical et

le nom de sa ville d'origine à un public mondial. Concerto Köln est sous contrat d'exclusivité avec Deutsche Grammophon, après avoir enregistré de nombreux disques pour Harmonia Mundi, Teldec et Capriccio. Sa discographie comporte aujourd'hui plus de 40 CD, dont nombre d'entre eux ont été couronnés par des prix renommés tels que l'Echo, le Grammy, le Preis der deutschen Schallplattenkritik ou le Diapason d'or. Les musiciens de l'ensemble ont été qualifiés de fins limiers musicaux et, de fait, l'orchestre parvient avec une régularité déconcertante à découvrir des compositeurs peu connus dont la musique magnifique a été éclipsée par les grands noms et est tombée dans l'oubli au fil de l'histoire. Concerto Köln renonce volontairement à une star, un chef d'orchestre omnipotent régentant l'élaboration musicale. L'orchestre joue au lieu de cela toutes les partitions possibles sans direction. Au cours d'un travail sur une œuvre connue ou inconnue, tous les musiciens s'impliquent ; partant de répétitions et de discussions extrêmement intensives, des interprétations naissent, auxquelles tous les participants s'identifient. Le résultat du travail commun peut être présenté sur scène avec la plus grande conviction. En avril 2005, Martin Sandhoff a été élu directeur artistique de Concerto Köln. Anton Steck et Stefano Montanari ont pu être engagés comme premier violon en alternance. En 2005 un autre changement important s'est produit avec le déménagement de Concerto Köln dans ses propres locaux. Concerto Köln est donc le premier orchestre baroque

européen disposant d'une salle de répétition qui lui appartient, ce qui lui permet de répéter encore plus intensivement et sans contraintes extérieures. La salle est également utilisée par d'autres ensembles ainsi que pour des concerts jeune public, des séminaires et des workshops. Ainsi, le domicile de Concerto Köln devient de plus en plus un centre de musique ancienne à Cologne.

Flûtes

Martin Sandhoff
Cordula Breuer

Hautbois

Josep Domenech
Molly Marsh

Clarinettes

Guy van Waas
Philippe Castejon

Bassons

Lorenzo Alpert
Yves Bertin

Cors

Johannes Hinterholzer
Klaus Walch
Helen Mc Dougall
Stefan Oetter

Trompettes

Christopher Dicken
Bernhard Ostertag

Timbales

Stefan Gawlick

Violons I

Stefano Montanari

Markus Hoffmann
Gudrun Engelhardt
Bettina von Dombos
Horst-Peter Steffen
Chiharu Abe
Johannes Pramsohler
Adrian Bleyer

Violons II

Jörg Buschhaus
Hedwig van der Linde
Anna von Raußendorff
Mechthild Werner
Kristin Deeken
Karin Gutsche

Altos

Aino Hildebrandt
Claudia Steeb
Gabrielle Kancachian
Marie-Aude Guyon

Violoncelles

Werner Matzke
Nicholas Selo
Ulrike Schaar
Hristo Kouzmanov

Contrebasses

Roberto Fernandez
Johannes Esser
Martin Hinterholzer

Et aussi...

> CONCERTS

SAMEDI 2 JUIN, 20H

Créations françaises de **Klaas De Vries** et **Robert Heppener**

Cappella Amsterdam musikFabrik
Daniel Reuss, direction

Œuvres de **Bruno Mantovani, Philippe Manoury** et création de **Valerio Sannicandro**

Accentus
Laurence Equilbey, direction
Nicolas Krüger, direction

SAMEDI 9 JUIN, 20H

Jean-Féry Rebel
Ulysse (version de concert)

La Simphonie du Marais
Hugo Reyne, direction

MARDI 12 JUIN, 20H

Ulysse romantique

Œuvres de **Claude Debussy, Paul Dukas, Albert Roussel, André Jolivet** et **André Boucourechliev**

Philippe Bernold, flûte Lot 1870, flûte moderne
Hugues Leclère, piano luthéal Erard 1900,
piano moderne
Eric Sammut, percussion

JEUDI 14 JUIN, 20H

Sonates de **Domenico Scarlatti**

Pierre Hantäi, clavecin

SAMEDI 16 JUIN, 20H

Les Larmes de Lisbonne

Huelgas Ensemble
Paul Van Nevel, direction

Musique traditionnelle du Portugal (XVI^e siècle)
et fados de **Beatriz da Conceição** et **António Rocha**

DIMANCHE 17 JUIN, 16H30

Carlos Seixas
Messe en sol majeur

Georg Friedrich Telemann
Psaume 71 « Deus judicium tuum regi da »
Ode au tonnerre

Akademie für Alte Musik Berlin
RIAS Kammerchor
Hans-Christoph Rademann, direction

MARDI 26 JUIN, 20H MERCREDI 27 JUIN, 20H

Alain Chamfort, Jeanne Cherhal, Sébastien Tellier et l'Orchestre de la Boule Noire
Fred Pallem, direction

> SPECTACLE JEUNE PUBLIC

MERCREDI 6 JUIN, 15H JEUDI 7 JUIN, 10H et 14H30

Je ris de me voir si belle ou solos au pluriel
Spectacle musical

Conception et réalisation de **Julie Brochen** et **Franck Krawczyk**
Musiques de **Charles Gounod** et **Franck Krawczyk**

Julie Brochen, mise en scène
Julie Terrazoni, scénographie
Maryseult Wiczorek, soprano
Arthur Astier, guitare

Spectacle proposé aux enfants à partir de 8 ans.

> ÉDITIONS

Chant choral à l'école de musique, Brigitte Rose et Jacques Clos, 124 pages.

Dix Ans avec le chant choral, Brigitte Rose, Augustin Maillard et Florent Stroesser, 148 pages.

Dix Ans avec les ensembles vocaux, Agnès Brosset, Pierre Mervant, Françoise Passaquet et Béatrice Berstel, 185 pages.

Polyphonies corses, Philippe-Jean Catinchi, 150 pages.

Voix du Portugal, Slawa El-Shawan Castelo-Branco, 167 pages.

Chants et danses de l'Atlas (Maroc), Miriam Rovsing Olsen, 151 pages.

Voix d'Italie, Ignazio Macchiarella, 167 pages.

Petit Atlas des musiques du monde, Ouvrage collectif, 240 pages.

> MÉDIATHÈQUE

- Venez réécouter ou revoir les concerts que vous avez aimés.
- Enrichissez votre écoute en suivant la partition et en consultant les ouvrages en lien avec l'œuvre.
- Découvrez les langages et les styles musicaux à travers les repères musicologiques, les guides d'écoute et les entretiens filmés, en ligne sur le portail.

<http://mediatheque.cite-musique.fr>

LA SÉLECTION DE LA MÉDIATHÈQUE

Nous vous proposons...

... de consulter en ligne dans les « Dossiers pédagogiques » : *Le Classicisme viennois* dans les « Repères musicologiques »

... d'écouter en ligne les « Conférences » : *Révolutions politiques et musicales : le cas Beethoven* par Bernard Sève. Enregistré à la Cité de la musique en décembre 2003.

... de lire :
Beethoven : La Fantaisie pour piano, orchestre et chœur op. 80 de Florence Fabre in *Analyse musicale*, 1999 • *Le Style classique : Haydn, Mozart, Beethoven* de Charles Rosen

... de lire la partition :
Kantate auf den Tod Kaiser Josephs II de **Ludwig van Beethoven**

> MUSÉE

DIMANCHE 3 JUIN À 15H

Visite en musique pour adultes et adolescents « Autour du chant »



Salle Pleyel

Librairie

Disques



Boutique

Ouvert
avant et après les concerts...
et aussi pendant l'entracte !